



Használati útmutató
Navodila za uporabo



ELEKTROMOS-MAGASSÁGI- SÖVÉNYVÁGÓ | ELEKTRIČNE TELESKOPSKE ŠKARJE ZA GRMOVJE

GLSH 942

Magyar Oldal 06
Slovensko Stran 33



Eredeti használati útmutató
Originalna navodila za uporabo



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.*

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről.*

A Aldi-szerviz oldala

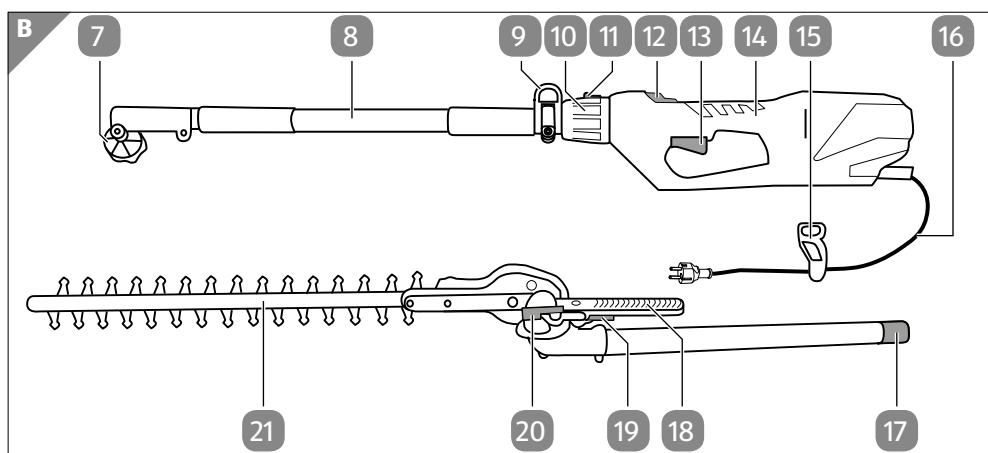
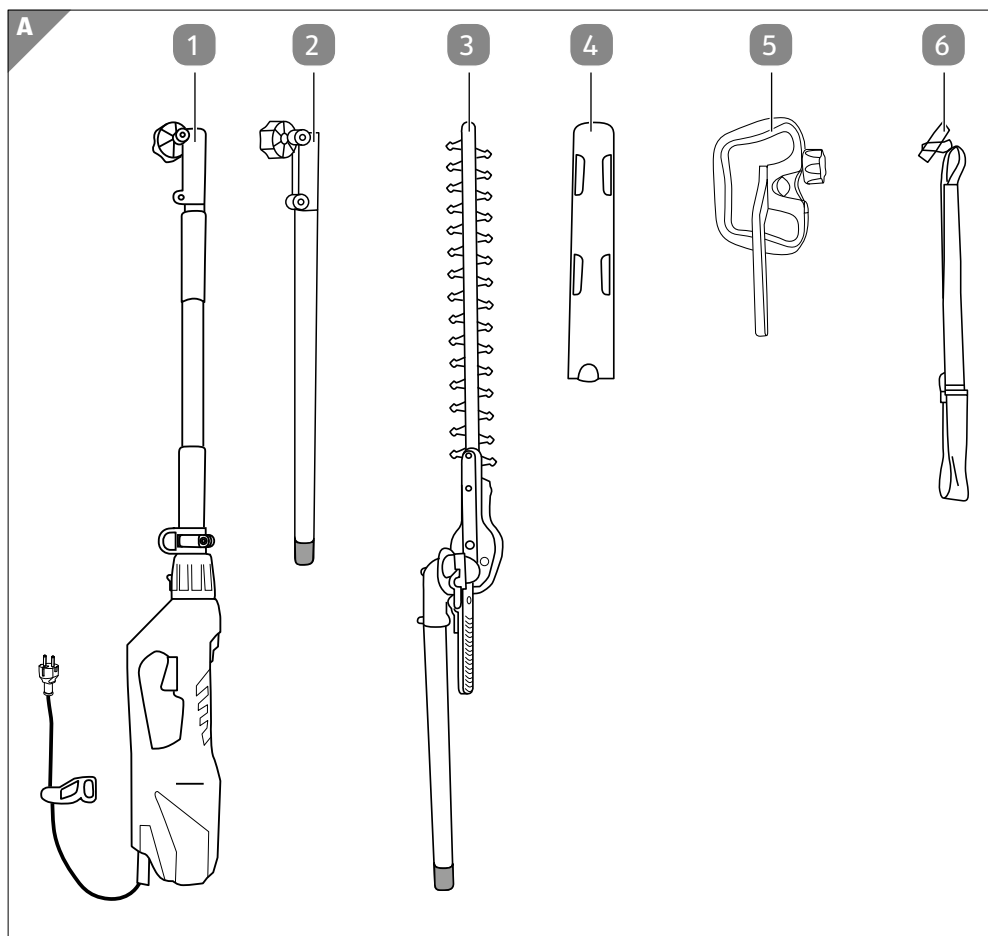
Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

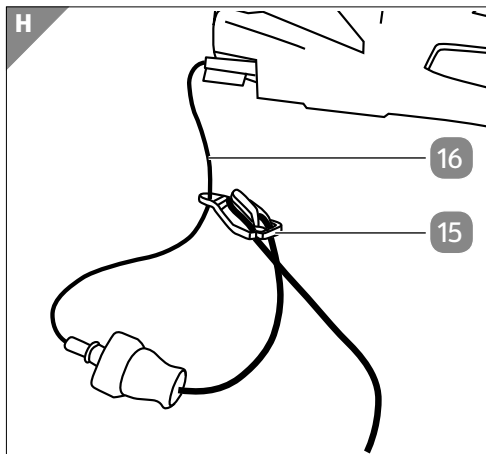
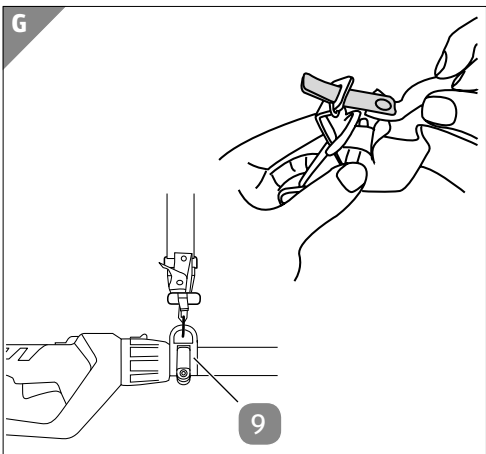
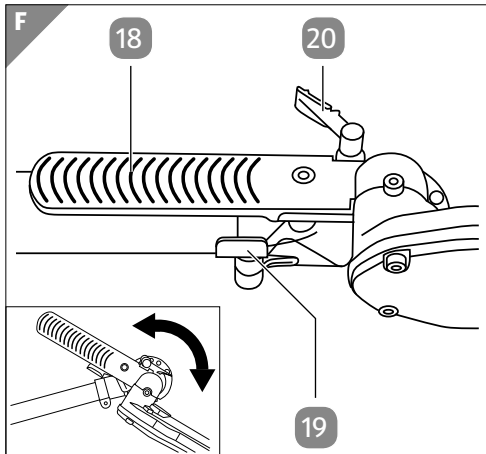
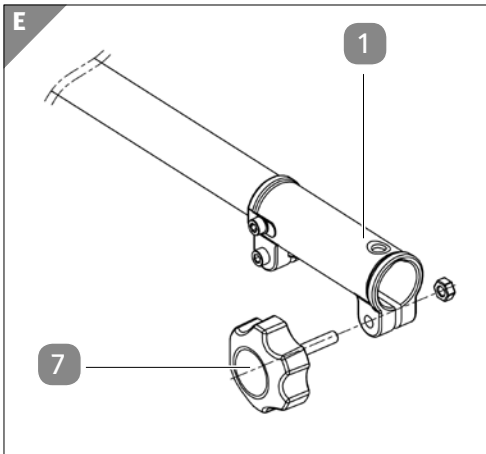
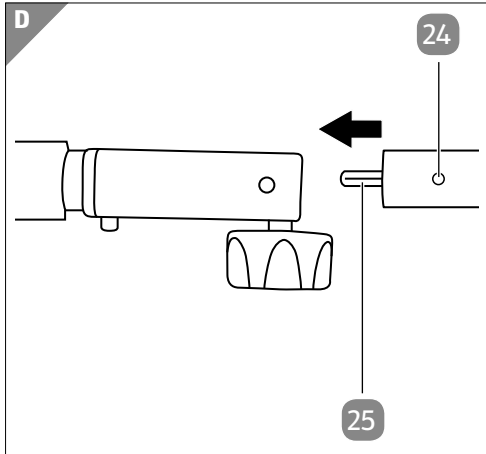
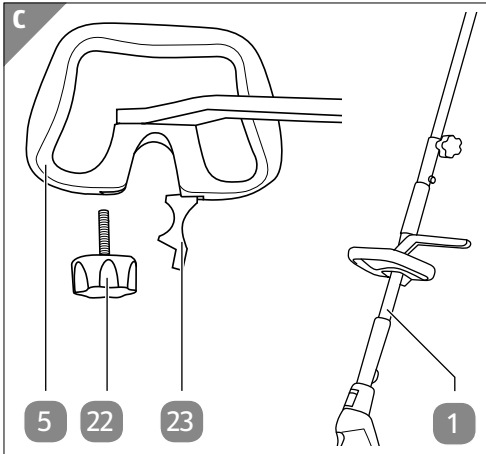


*A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma/a készülék részei	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg az eredeti használati útmutatót.....	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	9
Rendeltetésszerű használat	9
Biztonsági utasítások.....	9
Első használatba vétel	17
A csomag tartalmának ellenőrzése	17
A pótfogantyú felszerelése	17
Üzem	18
Előkészítés.....	18
Motor bekapcsolása	20
Munkavégzési utasítások	21
Tisztítás	22
Karbantartás	23
Tárolás	23
Hibakeresés	24
Műszaki adatok	25
Leselejtezés	26
A csomagolás leselejtezése.....	26
Elhasznált készülékek leselejtezése	26
Megfelelőségi nyilatkozat	27
Jótállási adatlap	29
Jótállási tájékoztató	30





A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Motoregység
- 2 Hosszabbító rúd
- 3 A sövényvágó fejrésze
- 4 Késvédő burkolat
- 5 Pótfogantyú
- 6 Tartósíj
- 7 Recézett fejű csavar (motoregység)
- 8 Vezetőnyél
- 9 Tartósíj-rögzítő
- 10 Fogantyú-állító
- 11 Fogantyúállító retesz
- 12 Biztonsági kapcsoló
- 13 Motorkapcsoló
- 14 Hátsó fogantyú
- 15 Húzás-mentesítő
- 16 Hálózati kábel csatlakozóval
- 17 Védőkupak
- 18 Szabályozókar
- 19 Rögzítőkar
- 20 Biztonsági kar
- 21 Vágókés
- 22 Recézett fejű csavar (pótfogantyú)
- 23 Tartókengyel
- 24 Biztonsági fej
- 25 Hajtótengely

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg az eredeti használati útmutatót



Az eredeti használati útmutató az elektromos-magassági-sövényvágóhoz tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezeléssel.

A könnyebb érthetőség érdekében az „elektromos-magassági-sövényvágót” a továbbiakban röviden „sövényvágónak” nevezzük, az „eredeti használati útmutatót” pedig „használati útmutatónak”.

A sövényvágó használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy a sövényvágó károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is. Későbbi használatra őrizze meg a használati útmutatót. Ha a sövényvágót továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a sövényvágón vagy a csomagoláson a következő jelöléseket és jelzőszókat használjuk.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

A jelzőszimbólum/-szó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

▲ VIGYÁZAT!

Ez a jelzőszimbólum/-szó alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy jelentősebb sérülésekhez vezethet.

ÉRTEŚÍTÉS!

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi jogszabályát.



Viseljen védőcipőt.



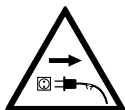
Viseljen védőkesztyűt.



Gondoskodjon a hallás- és szemvédelemről, valamint viseljen védősisakot.



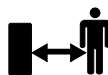
Vigyázat! Veszélyes szerszám.



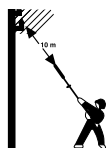
Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, amennyiben a hálózati kábel megsérült vagy ha elvágta azt.



Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót.



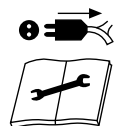
Ne engedjen illetéktelen személyt vagy állatokat a veszélyzónába.



Tartson legalább 10 méteres távolságot a felsővezetésektől.



Esőtől, nedvességtől óvja a sövényvágót.



A karbantartási és tisztítási munkálatok előtt először mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és tartsa be a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat.



2. védelmi osztály



Garantált zajszint a 2000/14/EK irányelv alapján.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A sövényvágót kizárólag sövények, bokrok, cserjék vágására tervezték. Kizárólag magánhasználatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

Csak a használati útmutatónak megfelelően használja a sövényvágót. Bármely más használat rendeltetésellenesnek minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A sövényvágó nem gyermekjáték.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Biztonsági utasítások

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági utasítást és előírást.

A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) **A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti irányítást.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényel történő érintkezést.** Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- c) **Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- d) **Ne használja a kábelt elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására. Hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol a kábelt.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** Kisebb az áramütés veszélye, ha kültérre is alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata közbeni akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** Baleset keletkezhet, ha az elektromos szerszám vitele közben ujját a kapcsolón tartja vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a természetellenes testtartásokat. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. A mozgó elemektől tartsa távol haját, ruházatát, kesztyűjét.** A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat. Ellenálló kesztyű, csúszásmentes cipő és védőszemüveg viselése javasolt.
- g) **Ha porelszívó vagy porfelfogó berendezést szerel fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azokat megfelelően csatlakoztatta és használja.** A porelszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **A készülék beállítása, alkatrészcsereje és elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az eszköz használatát, aki nem ismeri a készüléket vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.
- e) **Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.
- f) **Tartsa a vágószerszámaikat élesen, tisztán.** A gondosan ápolts vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékait, a használatban lévő szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

5. Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** Így garantálható a biztonságuk.

▲ FIGYELMEZTETÉS!**Veszély a sövényvágó használatában.**

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat, melyek a sövényvágó helyes kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, elindításához és leállításához kapcsolódnak. Ismerje meg az összes szabályozó alkatrészt és a sövényvágó szakszerű használatát.
- Gyerekek soha nem használhatják az elektromos sövényvágót.
- Ügyeljen a szabadtéri elektromos vezetékekre.
- Kerülendő az elektromos sövényvágó használata, ha más személyek (főként ha gyermekek) tartózkodnak a közelben.
- Mindig győződjön meg róla, hogy az elektromos sövényvágó szabályosan, a megadott munkahelyzetben legyen, mielőtt beindítja a motort.
- Az elektromos sövényvágó használata során mindig győződjön meg róla, hogy stabilan áll, különösen, ha fellépőt vagy létrát használ.
- Mindig győződjön meg róla, hogy minden fogantyú és biztonsági berendezés fel van-e szerelve az elektromos sövényvágó használatakor. Soha ne kíséreljen meg hiányos vagy nem előírászerűen összeszerelt elektromos sövényvágót használni.
- Mindig ismerje meg az adott környezetet, és figyeljen a lehetséges veszélyekre, melyeket az elektromos sövényvágó által kibocsátott zaj miatt esetleg nem hallhat meg.
- Gondoskodjon a szemvédelemről, hallásvédelemről és fejvédelemről.
- Állítsa le a motort (húzza ki a hálózati csatlakozót) az alábbiak előtt:
 - tisztítás vagy elakadás elhárítása,
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a sövényvágón végzett munkálatok,
 - ha nem biztosított a sövényvágó felügyelete.

- Minden testrészét tartsa távol a vágókésektől. Forgó késnél ne próbálja a vágott anyagot eltávolítani, ill. a vágandó anyagot megtartani. A beszorult anyagot kizárólag kikapcsolt készüléknél távolítsa el. Az elektromos sövényvágó használata közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleseteket okozhat.
- Az elektromos sövényvágót a fogantyúnál fogva szállítsa, álló késsel. Az elektromos sövényvágó szállításakor és tárolásakor mindig tegye rá a védőburkolatot. A készülékkel való óvatos bánásmód csökkenti a késsel okozott balesetek kockázatát.
- Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyújával, mert a vágókés belekaphat saját elektromos kábelébe vagy egy rejtett vezetékbe. Ha a vágókés feszültség alatt álló vezetékekkel érintkezik, akkor az áramot vezethet a fém részekbe, ami áramütéshez vezet.
- Tartsa a kábeleket távol a vágókéstől. Előfordulhat, hogy munka közben a bokrok eltakarják a kábelt, amit akaratlanul szétvághat.
- Mielőtt belekezd a sövényvágásba, ellenőrizze, hogy nincsenek-e rejtett tárgyak (például drótkerítés) az adott helyen.
- Az áramütés veszélyének további csökkentése érdekében azt javasoljuk, használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldóáramú hibaáram-védőkapcsolót.
- Az elektromos sövényvágót tartsa megfelelően, pl. mindkét kezével, ha mind a két fogantyú fel van rá szerelve.
- A vágóberendezés (például vastag ágak miatti) elakadása esetén azonnal üzemem kívül kell helyezni az elektromos sövényvágót (kihúzva a hálózati csatlakozót), és csak azután szabad az elakadás okát elhárítani.
- Az elektromos sövényvágó ellenőrzése és karbantartása legyen rendszeres, szakszerű. A sérült késeket csak párosával cserélje ki. Ha leejtette vagy ütés érte a készüléket, és amiatt sérült meg, akkor szakember általi ellenőrzés szükséges.

- Ne használja a gépet sérült vagy túlságosan kopott vágóberendezéssel.
- Mindig gondoskodjon róla, hogy az összes fogantyú és védőberendezés fel legyen szerelve az elektromos sövényvágó használatakor.
- A sövényvágót az adattáblán megadott értékeknek megfelelő hálózati feszültségű konnektorhoz csatlakoztassa.
- Csak jól hozzáférhető hálózati aljzatot használjon, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani a sövényvágót az áramhálózatról.
- Kizárólag kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábelt használjon. A hosszabbító kábel érkeresztmetszete legalább 1,5 mm² legyen.
- A kábeldobot a használat előtt mindig teljesen tekerje le. Ellenőrizze a kábel épségét.
- A kábelnek el kell érnie a legközelebbi hálózati aljzatig – nem szabad több hosszabbító kábelt összefűzni, mert minden egyes csatlakozási pont teljesítményvesztést jelent, és úgy a sövényvágót nem használhatná teljes kapacitással.
- Ha megsérül a kábel használat közben, azonnal húzza ki a hálózati dugót az aljzatból. **KIHÚZÁS ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT.**
- Ne merítse a sövényvágót vízbe vagy más folyadékba. Ne tisztítsa a sövényvágót mosással, magas nyomású tisztítóval vagy gőzborotvával.
- Soha ne nyúljon az elektromos készülék után, ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati dugót.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati dugót és az aljzatot.
- A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a dugót fogva húzza ki az aljzatból.
- Ha a sövényvágó hálózati kábele megsérült, le kell cseréltetni a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy megfelelően képzett szakemberrel.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

- A sövényvágó nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), valamint megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhassák, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy ha a készülék használatát elmagyarázták nekik.
- A sövényvágóval nem játszhatnak gyermekek. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a sövényvágót, ha gyermek van a közelében.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Veszély a sövényvágó használata közben.

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Csak a használati útmutatónak megfelelően használja a sövényvágót.
- A készüléket használó személy felelős minden olyan veszélyért és balesetért, amely másokban vagy mások tulajdonában kárt okoz.
- Működés közben elektromágneses mezőt hoz létre a sövényvágó villanymotorja! Az elektromágneses mező bizonyos körülmények között zavarhatja a szívritmus szabályozó működését! A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkenté-

sére javasoljuk, hogy a szívritmus szabályozót viselő személy konzultáljon orvosával vagy az implantátum gyártójával a sövényvágó üzembe helyezése előtt!

- Csak olyan használónak adja át a sövényvágót, aki gyakorlatban bánt vele. A használati útmutatót is adja hozzá.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A sövényvágó szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- Ne nyissa fel a készülék házát, hanem bízva szakemberre a javítást. Forduljon szakszervizhez. Nem érvényesíthető garanciális és jótállási igény önhatalmúan végzett javítás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén.
- Ha a sövényvágó drótnak, szegnek vagy egyéb kemény tárgynak ütközik vagy ettől leáll, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és ellenőrizze a vágókés és a sövényvágó fejrészének épségét.
- Ne engedje leesni a sövényvágót, ne üsse akadálynak és ne használja a sövényvágó fejrészét emelőként.

Első használatba vétel

A csomag tartalmának ellenőrzése

1. Óvatosan vegye ki a motoregységet **1** és tartozékait a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A, B ábra**).
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a motoregységen vagy bármely tartozékon.
4. A sérült vagy hiányos sövényvágót ne használja. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szerviccímen.

A pótfogantyú felszerelése

1. Csavarja le a recézett fejű csavarokat **22** a pótfogantyúról **5** (lásd **C ábra**).
2. Hajtsa fel a tartókengyelt **23**.
3. Illessze a pótfogantyút a motoregységre **1** (lásd **C ábra**).
4. Csukja le a tartókengyelt.
5. Csavarja vissza a recézett fejű csavarokat a pótfogantyúba.

Üzem

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Megsérülhet az éles vágókés miatt!

- A sövényvágó előkészítése és a szállítás során – már rövid távon is – mindig helyezze fel a késvédő burkolatot a vágókésekre.
- Az összeszerelt sövényvágót egyensúlyozva tartsa, a sövényvágó fejrészénél található pótfogantyúnál.

A használathoz szüksége lesz egy hosszabbító kábelre (max. 50 m, 2,5 mm² keresztmetszettel).

- Akkorára méretezze a hosszabbító kábelt, hogy munka közben maga mögött húzhassa.
- Úgy vezesse a hosszabbító kábelt, hogy senki ne essen el benne és semmi ne essen rá. Közben ellenőrizze, hogy a hosszabbító ép-e. Semmiképp ne vegyen használatba sérült hosszabbító kábelt.

A hosszabbító rúd és a sövényvágó fejrészének összeszerelése

Attól függően, milyen magasságban kell dolgoznia, a sövényvágó használható a hosszabbító rúddal **2** együtt vagy anélkül is.

1. Vegye le a fekete védőkupakot a hosszabbító rúdról, és tegye el, őrizze meg. A sapka védi a hajtóművet a szennyeződésektől és a sérülésektől.
2. Illesse a hosszabbító rudat a motoregységen található foglalatba.
Közben finoman forgassa jobbra-balra a hosszabbító rudat, hogy a hajtótengely **25** megfelelően belecússzon a szemközi oldalon lévő vezetősínbe (lásd **D ábra**).
3. Addig tekerje a rudat, míg a biztonsági fej **24** be nem kattann a helyére, a lyukba (lásd **D ábra**).
4. Lazítsa meg a motoregységen található recézett fejű csavarokat **7** (lásd **E ábra**).
5. A sövényvágó fejrészét **3** ugyanígy szerelheti fel.

Ha később szét szeretné szerelni a sövényvágót, lazítsa meg a recézett fejű csavarokat a motoregységen, nyomja lefelé a biztonsági fejet és húzza ki egymásból a nyeleket.

A dőlésszög módosítása

Az optimális munkahelyzet biztosításához a sövényvágó fejrésze **3** dönthető.

▲ FIGYELMEZTETÉS!**Sérülésveszély!**

A hajtómű üzem közben felmelegszik.

- Mindenekelőtt hagyja a sövényvágót lehűlni.
- A dőlésszög beállítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, hogy megakadályozza a motor véletlen beindulását.
 1. Húzza hátrafelé a biztonsági kart **20** és tartsa meg ebben a pozícióban (lásd **F ábra**).
 2. Fogja meg a szabályozókart **18** és a mutatóujjával használja a rögzítőkart **19**.
 3. Állítsa be a kívánt dőlésszöget, és kattintsa a helyére a rögzítőkart.
 4. Tolja újra előre a biztonsági kart, és győződjön meg róla, hogy mindkét kar bekatant, rögzült-e a helyére.

Tartószíj felszerelése

Mindig viselje a tartószíjat **6** a sövényvágó használatakor, hogy fáradtságmentesen dolgozhasson vele. A tartószíj gyorszárral rendelkezik, melyet baleset esetén a fül meghúzásával azonnal ki tud oldani (lásd **F ábra**).

1. Akassza a karabinert a rögzítőbe **9**.
2. Vezesse át a karabiner fülén gyorszárat, és dugja át a fület a gyorszár tetejénél (lásd **G ábra**).

Vészhelyzet esetén csak húzza meg a fül textilfogantyúját, így a gyorszár szétpattintható.

A fogantyú beállítása

A hátsó fogantyút **14** öt fokozatba fordíthatja el.

▲ FIGYELMEZTETÉS!**Sérülésveszély!**

Shakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- A fogantyú beállítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
 1. Tolja előre a reteszt **11**.
 2. Fordítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe ($-90^\circ/-45^\circ/0^\circ/45^\circ/90^\circ$).
 3. Tolja vissza a helyére a reteszt.

A hálózati kábel csatlakoztatása

1. Képezzen hurkot a hosszabbító kábel végéből.
2. Vezesse át a hurkot az alsó nyíláson és a húzás-mentesítő horgon **15** (lásd **H ábra**).
3. Lassan húzza szorosra a hurkot a húzás-mentesítővel ellentétesen.
Ha nem húzza meg elég szorosra a kábelt, az meglazulhat és kicsúszhat munka közben.
4. Csatlakoztassa a sövényvágó hálózati csatlakozóját **16** a hosszabbító kábel aljzatába.
5. Csatlakoztassa a hosszabbító kábel hálózati dugóját a megfelelően telepített dugós aljzatba.

A sövényvágó felvétele

1. Húzza le a késvédő burkolatot **4** a vágókésről **21**.
Ne tegye a földre a vágókést.
2. A közelben tegye le a késvédő burkolatot.
3. Vegye fel a sövényvágót: bal kezével a pótfogantyút **5**, jobb kezével pedig a hátsó fogantyút **14** tartsa; balkezesek esetén pont fordítva.
4. Helyezze a tartószíjat **6** a fején átbújítva a bal vállára, a balkezesek a jobb vállukra.

Motor bekapcsolása

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- A sövényvágót teljes összeszerelve, alapos ellenőrzés után szabad csak bekapcsolni.
- A sövényvágót stabilan, mindkét kezével tartsa, amikor a motor jár.
- A használat során fokozott figyelem szükséges. Ha a sövényvágón a normál üzemmódtól eltérő rendellenességet tapasztal, hagyja abba a munkát, és alaposan vizsgálja meg a sövényvágót. Semmi esetre se folytassa a munkát, amennyiben a sövényvágó nem rendeltetésszerűen működik.

1. Jobb kezével fogja meg a hátsó fogantyút **14**, a balkezesek mindezt fordítva tegyék.
2. Tegye a hüvelykujját a biztonsági kapcsolóra **12** és ütközésig tolja előre.
3. A készülék veszélytelen beindítása érdekében ügyeljen arra, hogy a vágókés **21** ne érjen semmihez.
4. A mutatóujjával nyomja be teljesen a motorkapcsolót **13**.
Vigyázat: A motor beindul, és a vágókések mozognak.
5. Engedje el a biztonsági kapcsolót **12**.

A motor kikapcsolása

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A vágókés rövid ideig még továbbforog!

- Fogja erősen a sövényvágót, amíg a vágókés le nem áll.
- A motor kikapcsolásához engedje el a motorkapcsolót **13**.

Munkavégzési utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Ha a sövényvágó megsérti a hosszabbító kábelt vagy átvágja, valószínűleg rövidzárlat keletkezik, esetleg csattanó hang és szikraképződés is előfordulhat.

- Ne ijedjen meg! Tartsa szorosan továbbra is a sövényvágót, de engedje el a fogantyúnál található motorkapcsolót.
- Várja meg, hogy leálljon a vágókés.
- Ne érjen **sem** a hosszabbító kábelhez, **sem** a vágókéshez!
Tegye le a sövényvágót és húzza ki **azonnal** a hálózati dugót az aljzatból.
- Csak azután nézze meg a kárt.
- **Semmiképp ne** próbálja „megfoltozni” a sérült hosszabbító kábelt. Cserélje ki vagy szakemberrel javíttassa meg.

A sövényvágóval sövényeket, bokrokat, cserjéket vághat.

- A legjobb vágóteljesítmény akkor érhető el, ha a sövényvágót úgy vezeti, hogy a késfogak kb. 15°-os szögben álljanak a sövényhez képest.
- A kétoldalt vágó, ellentétesen járó késekkel mindkét irányba vághat.
- A sövény oldalfelületeit íves mozdulatokkal, alulról felfelé vágja.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Tisztítás és karbantartás előtt feltétlenül távolítsa el a hosszabító kábelt, hogy megakadályozza az áramütést vagy a motor véletlen beindulását.
- A vágókés tisztítása vagy ellenőrzése közben viseljen védőkesztyűt, nehogy elvágja vele a kezét.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A burkolat alá beszivárgó víz rövidzárlatot okozhat.

- Ne mossa vízsugárral vagy magas nyomású tisztítóval a sövényvágót. Súlyos kárt okozhat, ha víz kerül a motorba.
- Ne használjon oldószert és más agresszív vagy hegyes élű tisztítóeszközt. Megsérülhet a felület.

Minden használat után azonnal tisztítsa és szárítsa meg a sövényvágót. Ha nem teszi, megkeményedhetnek vagy penészedésnek indulhatnak a nedves növénymaradványok és később már nehezebben távolíthatók el.

- Amennyire csak lehet, tartsa por- és szennyeződésmentesen a védőszerkezeteket, a légnylásokat és a motorházat.
- Kézi seprűvel vagy kefével távolítsa el a növénymaradványokat.
- Nedves törlőkendővel tisztítson meg minden sima felületet.
- Végül vigyen fel egy vékony olajréteget a vágókésre és járassa rövid ideig a sövényvágót, hogy eloszlassa rajta az olajat.

Karbantartás

A készülék belsejében nincsenek karbantartandó részek.

- Rendszeresen ellenőrizze a csavarkötések szorosságát a sövényvágó biztonságos működésének garانتálására.
- A sérült vagy kopott vágókészeket tilos tovább használni. Azt a gyártó eredeti cserealkatrészeivel kell lecseréltetni.
- Végeztesse el minden, biztonsági szempontból lényeges karbantartási munkálatot, például cserélje ki a meghibásodott alkatrészeket vagy élezze meg, illetve szakemberrel vagy szervizünkben cseréltesse ki a vágókést a sövényvágó működési biztonságának fenntartása érdekében.

Pótalkatrész-rendelés

Pótalkatrész rendelésekor az alábbi adatokat kell megadnia:

- A készülék típusa: GLSH 942
- A készülék cikkszáma: 3403487
- A készülék azonosító száma: 11015
- A kért pótalkatrész száma (lásd az alábbi táblázatot):

Alk.sz.	Leírás	A pótalkatrész száma
5	Pótfogantyú	34.034.91.02.002
4	Késvédő burkolat	34.034.91.02.006
2	Hosszabbító rúd	34.034.91.02.009
6	Tartósíj	34.034.91.02.010
20	Rögzítőkar	34.034.91.02.013

Aktuális árainkat és bővebb információkat a www.isc-gmbh.info honlapon talál.

Tárolás

- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a sövényvágót, a „Tisztítás” című fejezetben leírt módon.
- Illessze a késvédő burkolatot **4** a vágókésre **21**.
- Ha a nyelet is szét szeretné szerelni, illessze a védőkupakot **17** a sövényvágó fejre, **3** valamint a hosszabbító rúd **2** hajtóművére.
- A sövényvágót száraz helyen tárolja.
- Óvja a sövényvágót közvetlen napfénytől.
- A sövényvágót gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, +5 °C és +30 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

Hibakeresés

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Hibakeresés előtt feltétlenül távolítsa el a hosszabbító kábelt, hogy megakadályozza az áramütést vagy a motor véletlen beindulását.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldások, tippek
A motor nem jár.	Nincs áram.	Ellenőrizze egy lámpával, hogy a hosszabbító kábel végén van-e áram.
	A ház biztosítóka vagy az FI relé kioldott.	Ellenőrizze, nem sérült-e a hosszabbító kábel.
	Bekapcsolt a motor túlterhelésvédelme, mert a motor túlterhelt vagy túlmelegedett.	15–20 percig hagyja hűlni a sövényvágót.
Gyenge teljesítmény, egyenetlen járás.	A vágókést blokkolja valamilyen növénymaradvány vagy idegen test (pl. egy darab drót).	Ellenőrizze a vágókést és távolítsa el az esetleges idegen testet.
	A vágókés életlen vagy meghibásodott.	Szakszervizben ellenőriztesse a sövényvágót.
Erős szikraképződés a motorban.	A szénkefék tönkrementek.	Szakszervizben ellenőriztesse a sövényvágót.

Műszaki adatok

Modell:	GLSH 942
Tápfeszültség:	230–240 V~, 50 Hz
Teljesítmény:	900 W
Védelmi osztály:	II
Vágóhossz:	410 mm
Fogtávolság:	20 mm
Vágómélység:	15 mm
Vágás/perc:	2000 min ⁻¹
Mért hangnyomásszint L_{pA} :	82,5 dB(A)
Normál eltérés K_{pA} :	2,5 dB(A)
Mért, garantált zajszint L_{WA} :	96,17 dB(A)
Normál eltérés K_{WA} :	1,17 dB(A)
Garantált zajszint L_{WA} :	106 dB(A)
Az elülső fogantyúnál mért kéz-kar rezgés a_{hv} :	3,0 m/s ²
A hátsó fogantyúnál mért kéz-kar rezgés a_{hv} :	1,6 m/s ²
Normál eltérés K:	1,5 m/s ²
Súly:	kb. 5,2 kg
Teljes hossz:	200–250 cm
Cikkszám:	52687

A gép által kibocsátott zaj meghaladhatja a 85 dB(A) értéket. Ilyen esetben a használat-hoz hangszigetelési intézkedések szükségesek. A készüléket az EN 60745-1 alapján mérték be. A fogantyúnál kibocsátott rezgéseket az EN 60745-1 alapján állapították meg.

A megadott rezgés kibocsátási érték mérése szabványos eljárással történt, és felhasználható bármely elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására, illetve alapul vehető a felhasználható által kapott rezgés megbecslésekor.

Figyelmeztetés!

A termék felhasználási módjától függően a tényleges kibocsátott rezgés eltérhet a megadott értékektől! A rezgés hatásaival szembeni védelem érdekében végezze el a szükséges óvintézkedéseket! Ehhez vegye figyelembe az össz munkaidőt, illetve azon időpontokat is, amikor a termék teher nélkül jár vagy ki van kapcsolva. A megfelelő óvintézkedések többek között a termék és a tartozékok rendszeres karbantartását és gondozását, a kezek melegen tartását, rendszeres szünetek beiktatását, valamint a munkafolyamatok helyes megtervezését jelentik.

Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a zajkibocsátást és a rázkódást!

- Csak teljesen ép készülékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszereit igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség esetén vizsgálta meg a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha azt nem használják.
- Viseljen kesztyűt.

Maradék kockázatok

Akkor is maradnak fenn bizonyos kockázatok, ha előírászerűen használja az elektromos szerszámot. A következő veszélyek jelentkezhetnek az elektromos szerszám felépítése és kivitele következtében:

1. Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
3. A kéz, a kar rezgése miatt akkor keletkezik egészségkárosodás, ha a készüléket hosszabb időn át vagy nem rendeltetésszerűen használják és tartják karban.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Elhasznált készülékek leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

Ha a sövényvágó használhatatlanná válik, a **törvény előírásai szerint a felhasználó köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni** és például a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a leselejtezett készülékek szakszerű újrahasznosítása, és megelőzhető a környezet károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva a fenti jelöléssel.

Megfelelőségi nyilatkozat

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitátserklárung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavaва следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Stab-Heckenschere GLSH 942 (Gardenline)

- 2014/28/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 96,17$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 106$ dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 10517; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 13.01.2016

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.034.87 I.-No.: 11015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR013817
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

JÓTÁLLÁSI ADATLAP

ELEKTROMOS-MAGASSÁGI-SÖVÉNYVÁGÓ

GLSH 942

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____



E-mail: _____

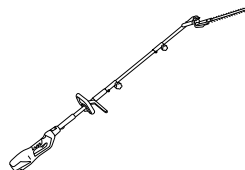
A vásárlás dátuma*: _____

*Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: _____

A hiba leírása:

Aláírás: _____



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Einhell Hungária Kft.
Mázsa Tér 5-7
1107 Budapest
HUNGARY
raktar@einhell.hu

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



+36 (0) 123 70494



www.einhell.com

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: GLSH 942
CIKKSZÁM: 52687 09/2016

Ügyfélszolgálat:

Telefonszolgáltatója rendes, vezetékes díjszabása szerint.

3

ÉV
JÓTÁLLÁS



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy, HUNGARY	A gyártó neve, címe: Einhell Germany AG Wiesenweg 22 94405 Landau a. d. Isar, GERMANY
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: Elektromos-magassági-sövényvágó GLSH 942	A fogyasztási cikk típusa: GLSH 942
Kicserélés esetén ennek időpontja:	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van):
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma: Einhell Hungária Kft, Mázsza Tér 5-7, 1107 Budapest, HUNGARY +36 (0) 123 70494, raktar@einhell.hu	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumibroncok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett.

Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnak - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másokra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Vsebina kompleta/deli naprave	34
Kode QR	35
Splošno	36
Preberite in shranite originalna navodila za uporabo	36
Razlaga znakov.....	36
Varnost.....	38
Namenska uporaba	38
Varnostni napotki.....	38
Prva uporaba.....	46
Preverite vsebino kompleta	46
Namestitvev dodatnega ročaja.....	46
Uporaba	46
Priprava	46
Vklon motorja	49
Napotki za delo	50
Čiščenje	50
Vzdrževanje	51
Shranjevanje	52
Iskanje in odpravljanje napak.....	52
Tehnični podatki.....	53
Odlaganje med odpadke	55
Odlaganje embalaže med odpadke	55
Odlaganje stare naprave med odpadke.....	55
Izjava o skladnosti.....	56
Garancijski list	57
Garancijski pogoji.....	58

Vsebina kompleta/deli naprave

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Motorna enota | 14 | Zadnji ročaj |
| 2 | Podaljšek | 15 | Razbremenilna objemka |
| 3 | Glava škarij | 16 | Električni kabel z električnim vtičem |
| 4 | Zaščita za meč | 17 | Zaščitni pokrov |
| 5 | Dodatni ročaj | 18 | Ročica za nastavitev |
| 6 | Pas za prenašanje | 19 | Ročica za blokiranje |
| 7 | Narebričeni vijak (motorna enota) | 20 | Varnostna ročica |
| 8 | Vodilni prečnik | 21 | Rezilo |
| 9 | Pritrditev za pas za prenašanje | 22 | Narebričeni vijak (dodatni ročaj) |
| 10 | Nastavitev ročaja | 23 | Pritrdilni ročaj |
| 11 | Zapah nastavitve ročaja | 24 | Varnostni gumb |
| 12 | Varnostno stikalo | 25 | Pogonska gred |
| 13 | Delovno stikalo | | |

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o garancijah izdelovalcev ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.*

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite originalna navodila za uporabo



Ta originalna navodila za uporabo so sestavni del električnih teleskopskih škarij za grmovje. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Zaradi izboljšanja razumljivosti so „električne teleskopske škarje za grmovje“ v nadaljevanju poimenovane „škarje“, „originalna navodila za uporabo“ pa so „navodila za uporabo“.

Pred začetkom uporabe škarij pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali škodo na škarijah.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo. Če predate škarje tretjim osebam, jim hkrati z njimi obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na električnih škarijah ali na embalaži najdete naslednje simbole in opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katerega lahko, če se mu ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

⚠ POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do majhnih ali zmernih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Izjava o skladnosti (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse potrebne predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Nosite zaščitne čevlje.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za sluh in oči ter zaščitno čelado.



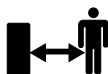
Pozor! Nevarno orodje.



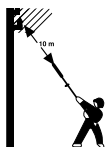
Električni vtič takoj izvlecite iz vtičnice, če se je kabel poškodoval ali pretrgal.



Pred uporabo preberite originalna navodila za uporabo.



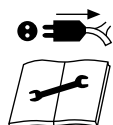
Poskrbite, da se v delovnem območju ne nahajajo neudeležene osebe in živali.



Razdalja od nadzemnih vodov naj znaša vsaj 10 m.



Škarje zaščitite pred dežjem in vlago.



Pred vzdrževanjem in čiščenjem vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice in upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo.



Razred zaščite 2



Zagotovljena raven zvočne moči po uredbi 2000/14/EGS.

Varnost

Namenska uporaba

Škarje so zasnovane izključno za rezanje žive meje, grmovja in grmičevja. Namenjene so izključno za zasebno uporabo in niso primerne za poslovne namene.

Škarje uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb. Škarje niso igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nena-
menske ali nepravilne uporabe.

Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z omrežnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega kabla).

1. Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** Električna orodja proizvajajo iskricе, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električne naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi napravami ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** Vdor vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte le električne kable, ki so primerni za zunanja območja.** Uporaba podaljševalnega kabla, primerne za zunanja območja, zmanjša tveganje za električni udar.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** Nošnja osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in način rabe električnega orodja zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite baterijo in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje naprava vključena, lahko pride do poškodb.
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele. Priporočamo, da nosite čvrste rokavice, čevlje, ki ne drsijo, in zaščitna očala.
- g) **Če lahko namestite sesalne in lovilne priprave za prah, se prepričajte, da so le-te priključene in pravilno delujejo.** Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.

4. Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolj in varneje.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.
- c) **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden opravljate nastavitve na aparatu, menjate pribor ali aparat odložite.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil, ne pustite rokovati z napravo.** Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.
- e) **Električna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave je treba poškodovane dele popraviti.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnosti pri uporabi škarij.**

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje povzročijo hude poškodbe!

- Pozorno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in ustavitev škarij. Dodobra se seznanite z elementi za upravljanje in pravilno uporabo škarij.
- Električnih škarij ne smejo nikoli uporabljati otroci.
- Bodite previdni pri nadzemnih električnih vodih.
- Električnih škarij ne uporabljajte, če so v bližini osebe, zlasti otroci.
- Vedno se prepričajte, da so škarje pravilno postavljene v enega od navedenih delovnih položajev, preden zaženete motor.
- Med delovanjem električnih škarij morate vedno zagotoviti, da trdno stojite, zlasti če uporabljate stopnice ali lestev.
- Vedno se prepričajte, da so vsi ročaji in varnostne priprave pri uporabi električnih škarij nameščeni. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnih električnih škarij ali škarij, ki so bile nedovoljeno predelane.
- Vedno se seznanite z okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki bi jih zaradi hrupa škarij lahko preslišali.
- Nosite zaščito za oči, sluh in glavo.
- Motor zaustavite (izvlecite električni vtič):
 - pred čiščenjem ali odpravljanjem zamašitev,
 - pred preverjanjem, vzdrževanjem ali delih na škarjah,
 - če škarje pustite brez nadzora.
- Z deli telesa ne segajte v rezila. Ko se rezila vrtijo, ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali ta material držati. Zataknen odrezan material odstranjujte le, ko je naprava izklopljena. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnih škarij lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Električne škarje nosite tako, da primete ročaj in le, ko so rezila ustavljena. Pri transportu ali hrambi električnih škarij vedno namestite zaščito. Previdno rokovanje z napravo zmanjša nevarnost poškodb zaradi rezila.
- Električno orodje držite za izolirane prijemalne površine, saj rezilo lahko pride v stik s skritimi napeljavami ali z lastnim napajalnim kablom. Stik rezil z vodi, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo in pride do električnega udara.
- Pazite, da kabel ne zaide v območje rezanja. Med delom se lahko kabel skriva v grmičevje in ga lahko ponevedoma prerežete.
- Preden začnete z obrezovanjem žive meje, preiščite živo mejo in se prepričajte, da v njej ni skritih predmetov, npr. žičnatih ograj.
- Da se izognete možnosti električnega udara, priporočamo, da uporabljate odklopnik na preostali (diferenčni) tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.
- Električne škarje držite pravilno, tj. z obema rokama, če sta prisotna dva ročaja.
- Pri zamašitvi rezilnega dela, npr. zaradi debelih vej ipd., električne škarje takoj izključite (izvlecite električni vtič) in šele nato odstranite vzrok zamašitve.
- Električne škarje morate redno strokovno pregledovati in vzdrževati. Poškodovana rezila zamenjajte le po parih. Pri poškodbah zaradi padca ali udarca je nujen pregled s strani strokovnjaka.
- Naprave ne uporabljajte, če je rezilni del poškodovan ali prekomerno obrabljen.
- Vedno poskrbite, da bodo za uporabo električnih škarij nameščeni vsi ročaji in zaščitne priprave.
- Škarje priključite le, če se omrežna napetost vtičnice sklada z navedbo na tipski ploščici.
- Škarje priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da boste tako njih kot tudi kabelski podaljšek v primeru motnje lahko hitro izključili iz električnega omrežja.

- Uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so dovoljeni za uporabo na prostem. Prečni prerez podaljška mora biti najmanj 1,5 mm².
- Pred uporabo vedno popolnoma odvijte kabel z valja. Poleg tega preverite, ali je kabel morda poškodovan.
- Kabel mora segati do bližnje električne vtičnice – ne priključujte več kabselskih podaljškov zapored, saj pride na vsakem stiku do izgube moči in škarje ne morejo več delovati s polno močjo.
- Če je kabel med uporabo poškodovan, izključite nemudoma električni vtič iz vtičnice. **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NI IZKLJUČEN.**
- Škarij ne dajajte v vodo ali v druge tekočine. Škarij ne perite ter jih ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali s parnim čistilnikom.
- Nikoli ne prijemajte oziroma ne segajte za električno napravo, če je padla v vodo. V takem primeru vtič takoj izvlecite iz vtičnice.
- Električnega vtiča in omrežne vtičnice se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite za omrežni kabel, temveč vedno primite za vtič.
- Če je električni kabel škarij poškodovan, ga mora zamenjati izdelovalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).

- Te škarje niso namenjene za uporabo za osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali pa so od take osebe prejeli navodila, kako je treba napravo uporabljati.
- Otroci se ne smejo igrati s škarjami. Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževanja izdelka, ne da bi bili pri tem pod nadzorom.

- Škarij nikoli ne pustite brez nadzora, če so v bližini otroci.
- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju zapletejo vanjo in se zadušijo.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnosti pri uporabi škarij.**

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje povzročijo hude poškodbe!

- Škarje uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo.
- Kot uporabnik ste odgovorni za vse nesreče in nevarnosti, v katerih se poškodujejo druge osebe ali njihovo premoženje.
- Elektromotor škarij ustvarja med delovanjem elektromagnetno polje! To polje lahko v določenih okoliščinah povzroča motnje na medicinskih implantatih, kot je srčni spodbujevalnik! Za zmanjšanje tveganja hudih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo škarij posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem vsadka!
- Škarje posredujte le uporabnikom, ki imajo izkušnje pri delu s škarjami. Zraven vedno predajte tudi ta navodila za uporabo.

OBVESTILO!**Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje s škarjami lahko povzroči poškodbe.

- Ne odpirajte ohišja, ampak popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na strokovno delavnico. Pri lastno-ročno izvedenih popravilih, neustreznem priklopu ali napačnem upravljanju jamstveni in garancijski zahtevki ne veljajo.
- Kadar pridejo škarje v stik z žicami, žebli ali drugimi trdimi predmeti ali so celo blokirane, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice in preverite, ali sta rezilo in glava škarij poškodovana.

- Škarje vam ne smejo pasti na tla, prav tako z njimi ne udarjajte ob ovire in nikoli ne uporabljajte glave škarij kot vzvod.

Prva uporaba

Preverite vsebino kompleta

1. Previdno vzemite motorno enoto **1** in pribor iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sliki A in B**).
3. Preverite, ali sta motorna enota ali pribor morda poškodovana.
4. Pri poškodbah ali manjkajočih delih ne uporabljajte škarij. Obrnite se na proizvajalca na naslovu servisa, navedenem na garancijskem listu.

Namestitev dodatnega ročaja

1. Odvijte narebričeni vijak **22** z dodatnega ročaja **5** (glejte **sliko C**).
2. Odprite pritrdilni ročaj **23**.
3. Dodatni ročaj namestite na motorno enoto **1** (glejte **sliko C**).
4. Zaprite pritrdilni ročaj.
5. Privijte narebričeni vijak nazaj v dodatni ročaj.

Uporaba

Priprava

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Z ostrimi rezili se lahko poškodujete!

- Pri pripravi in transportu škarij, tudi pri kratki razdalji, vedno na rezilo namestite zaščito za meč.
- Dokončno sestavljene škarje nosite uravnoteženo tako, da primete za dodatni ročaj, pri čemer je glava škarij obrnjena nazaj.

Za uporabo potrebujete kabelski podaljšek (največ 50 m, prečni prerez 2,5 mm²).

- Navitje kableskega podaljška v celoti izvlecite, tako da ga lahko med delom vlečete za seboj.

- Podaljšek položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti in da nič ne bo moglo pasti nanj. Ob tem preverite, ali je kabel nepoškodovan. Poškodovanega kabla v nobenem primeru ne uporabljajte.

Namestitev podaljška in glave škarij

Odvisno od delovne višine lahko škarje uporabljate tudi brez podaljška **2**.

1. Snemite črni zaščitni pokrov s podaljška in ga dobro shranite. Pokrov ščiti pogon pred umazanijo in poškodbami.
2. Podaljšek vstavite v nastavek na motorni enoti.
Pri tem podaljšek rahlo obračajte sem in tja, da pogonska gred **25** pravilno zdrsne v vodilo na nasprotni strani (glejte **sliko D**).
3. Podaljšek obračajte toliko časa, da se varnostni gumb **24** zaskoči v odprtino (glejte **sliko D**).
4. Narebričeni vijak **7** montirajte na motorno enoto (glejte **sliko E**).
5. Namestite glavo škarij **3** na enak način.

Če želite škarje pozneje razstaviti, odvijte narebričeni vijak z motorne enote, pritisnite varnostni gumb in povlecite dele gredi narazen.

Nastavitev nagiba

Za optimalni delovni položaj lahko glavo škarij nagnete **3**.

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pogon se med delovanjem lahko segreje.

- Počakajte, da se škarje popolnoma ohladijo.
 - Pred nastavljanjem kota nagiba izvlecite električni vtič, da preprečite nehoteni zagon motorja.
1. Povlecite varnostno ročico **20** nazaj in jo držite v tem položaju (glejte **sliko F**).
 2. Trdno primite ročico za nastavitev **18** in s kazalcem aktivirajte ročico za blokiranje **19**.
 3. Nastavite zeleni nagib in pustite, da se ročica za blokiranje zaskoči.
 4. Varnostno ročico zopet potisnite naprej in se prepričajte, da sta se obe ročici pravilno zaskočili.

Namestitev pasu za prenašanje

Pri uporabi škarij vedno nosite pas za prenašanje **6**, da boste razbremenjeni pri nošenju. Pas za prenašanje ima zaponko za hitro odpenjanje, ki jo lahko v primeru nesreče takoj odprete tako, da povlečete za jeziček (glejte **sliko F**).

1. Karabin zatakните na pritrđitvi **9**.
2. Zaponko za hitro odpenjanje napeljite skozi odprtino karabina, jeziček pa zgoraj vstavite skozi zaponko za hitro odpenjanje (glejte **sliko G**).

V silo povlecite samo za del jezička iz blaga in zaponka za hitro odpenjanje se odpre.

Nastavitev ročaja

Zadnji ročaj **14** lahko obrnete v pet različnih položajev.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje povzročijo hude poškodbe!

– Pred vsakim nastavljanjem ročaja izvlecite električni vtič iz vtičnice.

1. Pritisnite zapah **11** naprej.
2. Ročaj obrnite v zelen položaj ($-90^{\circ}/-45^{\circ}/0^{\circ}/45^{\circ}/90^{\circ}$).
3. Pustite zapah, da se pravilno zaskoči.

Priključitev električnega kabla

1. S koncem kabskega podaljška naredite zanko.
2. Zanko napeljite skozi spodnjo odprtino in preko kavlija razbremenilne objemke **15** (glejte **sliko H**).
3. Zanko počasi napnite ob razbremenilno objemko.
Če kabla ne napnete, se lahko zrahlja in med delom zdrsne ven.
4. Električni vtič **16** škarij vtaknite v vtičnico kabskega podaljška.
5. Električni vtič kabskega podaljška priklopite v električno vtičnico, inštalirano v skladu s predpisi.

Dvigovanje škarij

1. Z rezila **21** povlecite zaščito za meč **4**.
Rezila ne polagajte na tla.
2. Zaščito za meč odložite v bližini.
3. Primite škarje: levo roko postavite na dodatni ročaj **5**, desno pa na zadnji ročaj **14**.
Za levičarje velja obratno.
4. Pas za prenašanje **6** si nadenite prek glave na levo ramo, levičarji pa ustrezno na desno.

Vklop motorja

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje povzročijo hude poškodbe!

- Škarje vklopite šele, ko ste jih povsem sestavili in temeljito pregledali.
- Kadar motor deluje, trdno držite škarje z obema rokama.
- Med delovanjem je potrebna izredna previdnost. Če ugotovite, da škarje ne delujejo kot po navadi, takoj prekinite z delom in škarje skrbno preglejte. V nobenem primeru ne smete nadaljevati z delom, če škarje ne delujejo pravilno.
 1. Prste desne roke ovijte okrog zadnjega ročaja **14**, levičarji pa ustrezno obratno.
 2. Palec imejte na varnostnem stikalu **12** in ga potisnite do konca naprej.
 3. Bodite pazljivi, da se rezilo **21** ne dotika ničesar, tako da se lahko zažene brez nevarnosti.
 4. S kazalcem do konca pritisnite delovno stikalo **13**.

Pozor: Motor teče in rezilo se premika.

5. Izpustite varnostno stikalo **12**.

Izklop motorja

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Rezilo se še nekaj časa premika!

- Škarje držite trdno, dokler se rezilo ne ustavi.
- Za izklop motorja izpustite delovno stikalo **13**.

Napotki za delo

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Če kabelski podaljšek poškodujete s škarjami ali ga celo prerežete, bo po vsej verjetnosti prišlo do kratkega stika, pri čemer bo morebiti prišlo do poka in se bodo prikazale iskre.

- Ne prestrašite se! Še vedno trdno držite škarje, toda spustite delovno stikalo na ročaju.
- Počakajte, da se rezilo ustavi.
- Kabelskega podaljška se **ne** dotikajte, prav tako **ne** rezila! Odložite škarje in **nemudoma** potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Šele nato si oglejte škodo.
- Poškodovanega kabelskega podaljška **nikoli** ne „krpajte“. Zamenjajte ga ali pa prepustite popravilo strokovnjaku.

Škarje lahko uporabite za obrezovanje žive meje, grmičevja in grmišč.

- Najboljše rezultate pri rezanju dosežete, če škarje vodite tako, da so zobje rezila usmerjeni proti živi meji pod kotom približno 15°.
- Zaradi nožev, ki režejo obojestransko in se vrtijo v nasprotnih smereh, lahko režete v obe smeri.
- Stranske površine žive meje režete z gibi v obliki loka od spodaj navzgor.

Čiščenje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje povzročijo hude poškodbe!

- Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem nujno odstranite kabelski podaljšek, da preprečite električni udar ali nenamerni zagon motorja.
- Pri čiščenju ali kontroli rezila uporabite zaščitne rokavice, da se ne poškodujete z rezilom.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Voda, ki steče v ohišje, lahko povzroči električni kratki stik.

- Škarij nikoli ne izpostavite vodnim curkom ali celo visokotlačnim čistilnikom. Če pride voda v motor, lahko pride do precejšnje škode.
- Ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih ali grobih čistilnih sredstev. Površine se lahko poškodujejo.

Po vsaki uporabi takoj temeljito očistite škarje in pustite, da se vsi deli posušijo. Vlažni ostanki rastlin se lahko zasušijo ali pa na njih nastane plesen, zaradi česar jih je nato mogoče le stežka odstraniti.

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo čim bolj brez prahu in umazanije.
- Vse ostanke rastlin odstranite z omelcem ali s ščetko.
- Gladke površine redno čistite z vlažno krpo.
- Na rezilo nanesite tanek oljni film in na kratko zaženite škarje, da se olje porazdeli.

Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni delov za vzdrževanje.

- Redno preverjajte, ali so vsi vijaki trdno priviti, da zagotovite varno delovanje škarij.
- Poškodovanih in obrabljenih rezil ni dovoljeno uporabljati. Nadomestiti jih je treba z originalnimi nadomestnimi deli proizvajalca.
- Vsa vzdrževalna dela, ki so bistvena za varnost, ter zamenjavo poškodovanih sestavnih delov ali ostrenje oz. zamenjavo rezila prepustite strokovnjaku ali naši servisni službi, da se ohrani varna uporaba škarij.

Naročilo nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip naprave: GLSH 942
- Številka izdelka naprave: 3403487
- Identifikacijska številka naprave: 11015
- Številka ustreznega nadomestnega dela (glejte tabelo):

Št.	Opis	Številka nadomestnega dela
5	Dodatni ročaj	34.034.91.02.002
4	Zaščita za meč	34.034.91.02.006
2	Podaljšek	34.034.91.02.009
6	Pas za prenašanje	34.034.91.02.010
20	Ročica za blokiranje	34.034.91.02.013

Aktualne cene in informacije dobite na www.isc-gmbh.info.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem temeljito očistite škarje, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
- Namestite zaščito za meč **4** na rezilo **21**.
- Če razstavite gred, na pogon glave škarij **3** in podaljška **2** namestite črne zaščitne pokrove **17**.
- Škarje vedno shranjujte na suhem mestu.
- Škarje zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.
- Škarje shranjujte nedosegljivo otrokom in pri temperaturah med +5 °C in +30 °C.

Iskanje in odpravljanje napak

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje povzročijo hude poškodbe!

- Pred iskanjem napak nujno odstranite kabelski podaljšek, da se izognete električnemu udaru ali nenamernemu zagonu motorja.

Težava	Možni vzroki	Rešitve, nasveti
Motor ne teče.	Ni električne energije.	Z lučko preverite, ali je konec kablskega podaljška vstavljen v vtičnico.
	Sprožila sta se varovalka ali stikalo FI.	Preverite, ali je kablški podaljšek morda poškodovan.
	Sprožila se je zaščita pred pregrevanjem motorja, ker je motor preobremenjen ali pregret.	Počakajte 15–20 minut, da se škarje ohladijo.
Premajhna moč, nemiren tek.	Rezilo blokirajo ostanki rastlin ali tujki (npr. kos žice).	Preverite rezilo in po potrebi odstranite tujke.
	Topo ali poškodovano rezilo.	Škarje odnesite na servis, da jih pregledajo.
Prisotnost močnih isker na motorju.	Poškodovane grafitne ščetke.	Škarje odnesite na servis, da jih pregledajo.

Tehnični podatki

Model:	GLSH 942
Napetost električnega omrežja:	230–240 V~, 50 Hz
Moč:	900 W
Razred zaščite:	II
Dolžina reza:	410 mm
Razmik med zobci:	20 mm
Debelina reza:	15 mm
Rezov/min.:	2000 min ⁻¹
Izmerjena raven zvočnega tlaka L_{pA} :	82,5 dB(A)
Nezanesljivost K_{pA} :	2,5 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči L_{wA} :	96,17 dB(A)
Nezanesljivost K_{wA} :	1,17 dB(A)
Zagotovljena raven zvočne moči L_{wA} :	106 dB(A)
Vibracije dlani-roke, izmerjene na sprednjem ročaju a_{hv} :	3,0 m/s ²
Vibracije dlani-roke, izmerjene na zadnjem ročaju a_{hv} :	1,6 m/s ²

Nezanesljivost K	1,5 m/s ²
Teža	pribl. 5,2 kg
Skupna dolžina:	200–250 cm
Številka izdelka:	52687

Hrup naprave lahko preseže 85 dB(A). V tem primeru so za upravljavce potrebni zaščitni ukrepi pred hrupom. Raven hrupa je bila izmerjena v skladu s standardom EN 60745-1. Vrednost vibracij na ročaju je bila izmerjena v skladu s standardom EN 60745-1.

Podana vrednost emisije vibracij je bila izračunana po normiranem postopku preverjanja in jo je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim in za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo!

Ovisno od načina uporabe izdelka, lahko dejanske vrednosti vibracij odstopajo od navedenih! Ustrezno ukrepajte, da se zaščitite pred obremenitvami zaradi vibracij! Pri tem upoštevajte celoten potek dela ter čase, ko izdelek deluje brez obremenitve ali je izključen. Primerni ukrepi so med drugim redno vzdrževanje in nega izdelka in nastavkov, ohranjanje toplih rok, redni premori in pravilno načrtovanje delovnega poteka.

Čim bolj zmanjšajte ustvarjanje hrupa in vibracij!

- Uporabljajte le brezhibno napravo.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Naprave ne preobremenjujte.
- Po potrebi naj vam napravo pregledajo.
- Če naprave ne uporabljate, jo izključite.
- Nosite rokavice.

Druga tveganja

Četudi to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, obstajajo vedno druga tveganja. Pojavijo se lahko naslednje nevarnosti, povezane s sestavo in izvedbo tega električnega orodja:

1. poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi primerne maske za zaščito pred prahom.
2. poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi primerne zaščite za sluh.
3. zdravstvene težave, ki so posledica vibracij dlani in rok, če je naprava uporabljena dlje časa ali če je upravljana in vzdrževana na neustrezen način.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavržite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenke in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje stare naprave med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko škarij ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan staro napravo oddati ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. S tem bo zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjim simbolom.

Izjava o skladnosti

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavуva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Stab-Heckenschere GLSH 942 (Gardenline)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/28/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 96,17$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 106$ dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | |

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 10517; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 13.01.2016

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 13
Art.No.: 34.034.87 **I.-No.:** 11015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR013817
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

GARANCIJSKI LIST

ELEKTRIČNE TELESKOPSKE ŠKARJE ZA GRMOVJE GLSH 942

Vaši podatki:

Ime kupca _____

Poštna številka in kraj _____

Ulica _____



E-pošta _____

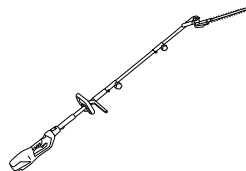
Datum nakupa* _____

*Priporočamo, da skupaj s tem garancijskim listom shranite tudi račun.

Kraj nakupa _____

Opis napake:

Podpis _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

Einhell Croatia d.o.o.

Velika Ves 2

49000 Krapina

CROATIA

servis@einhell.hr

POPRODAJNA PODPORA

SLO +386 (0) 18888604

www.einhell.com

IZDELEK: GLSH 942

ŠTEVILKA IZDELKA: 52687

09/2016

Telefonska pomoč:

Po običajni tarifi fiksnega omrežja vašega ponudnika telefonije.

3**LETA
GARANCIJE**

Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega servisnega centra, ki je urejen posebej za vas, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se na nas obrnite po e-pošti ali faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu, vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s popravilom ali zamenjavo. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka za popravilo servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45-dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžen zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji prodajalni Hofer, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

<p>Oznaka proizvajalca/uvoznika: Einhell Germany AG Wiesenweg 22 94405 Landau a. d. Isar GERMANY</p>	<p>Podjetje in sedež prodajalca: Hofer trgovina d.o.o. Kranjska cesta 1 1225 Lukovica SLOVENIA</p>
--	--



Származási hely: Kína

Gyártó: | Distributer:

EINHELL GERMANY AG
WIESENWEG 22
94405 LANDAU A. D. ISAR
GERMANY

E-mail/E-pošta: raktar@einhell.hu/servis@einhell.hr

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA



(HU) +36 (0) 123 70494
(SLO) +386 (0) 18888604



www.einhell.com

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/
IZDELEK: **GLSH 942**

CIKKSZÁM/
ŠTEVILKA IZDELKA: **52687**

09/2016

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**